



ご存じのとおり、12年前の2011年3月11日、東日本大震災が発生しました。

12年の歳月が流れた今日も、同じ震災を経験したアチェの方々は、追悼式典を通じて、日本社会に対して連帯の気持ちを示してくれています。

今年の3月11日、バンダ・アチェ市のアチェ津波公文書館において、アチェ・コミュニティ・アート・コンソーシアム、アチェ津波公文書館、インドネシア国立公文書館、アジア友好協会、シャ・クアラ大学などの協力により、追悼式典が開催されました。

田子内総領事は、追悼式典の開催とともに日本社会に対する温かい励ましの言葉や友好のメッセージに対して心から感謝の意を伝えました。

同式典の様子は、日本のNHKでも放映されました。本式典で示された協力や連帯を通じて、自然災害の多い両国が災害を克服できることを期待します。

Seperti yang kita ketahui bersama bahwa 12 tahun yang lalu, tepatnya 11 Maret 2011, gempa dahsyat dan tsunami mengguncang wilayah timur Jepang.

Walaupun sudah berlalu 12 tahun tapi rekan-rekan di Aceh yang pernah mengalami musibah yang sama tetap menunjukkan solidaritas kepada masyarakat Jepang melalui acara peringatan setiap tahun.

Pada tahun ini, persis tanggal 11 Maret 2023, acara peringatan telah diselenggarakan oleh Aceh Community Art Consortium, Balai Arsip Statis dan Tsunami, Arsip Nasional Republik Indonesia, Asian Friendship Society, Universitas Syiah Kuala dan lain sebagainya di Balai Arsip Statis dan Tsunami Aceh, Banda Aceh.

Dalam kesempatan ini, Konjen Takonai menyampaikan terima kasih yang sebesar besarnya atas terselenggaranya acara peringatan tersebut, serta dorongan semangat dan pesan persaudaraan yang datang dari kehangatan hati masyarakat Aceh kepada masyarakat Jepang.

Acara peringatan tersebut disiarkan juga oleh NHK di Jepang. Semoga Jepang dan Indonesia yang sering mengalami bencana alami dapat mengatasi bencana melalui kerja sama dan solidaritas seperti yang ditunjukkan dalam acara peringatan di Aceh.